
C U A D E R N O S
DE LA
D I Á S P O R A

7

NOVIEMBRE 1997

REVISTA DE LA ASOCIACIÓN MARCEL LÉGAUT

Cuadernos de la Diáspora
Nº 7. Noviembre 1997

*Revista semestral de la Asociación Marcel Légaut.
El precio del ejemplar suelto es de 1.250 Pts.
La suscripción anual, por tanto, son ..2.500 Pts.
La Asociación acepta sugerencias de colaboración
y cuotas de apoyo superiores al precio mínimo de sus-
cripción, para poder difundir más la revista y las
obras de Légaut.*

Redacción:

Domingo Melero
Canal de Isabel II, 9-1º-C
28700 San Sebastián de los Reyes
(Madrid)
Tel.: 91-663.85.04
E-Mail: dmelero@tinet.fut.es

Gestión y Administración:

ADG-N, S.L.
Antonio Duato
Apartado 12.210
46080 Valencia
Tel.: 96-362.13.78 Fax: 96-361.65.40
E-Mail: aduato@tinet.fut.es

Seleccionaron, tradujeron y revisaron los textos:
Francisco Cuervo-Arango, Jesús Gómez
Ayet, Domingo Melero y Teresa Guardans

Diseño: Carme Juliá. Barcelona.

Impresión: Gráficas Hurtado
Maestro Lope, 59 y 65.
46100 Burjasot (Valencia)
Tel: 96-363.82.02

ISSN: 1135-2256
ISBN: 84-605-7023-1
D.L.: V-2026-1995

SUMARIO

PRESENTACIÓN,	
Por Domingo Melero	7
TEXTOS DE MARCEL LÉGAUT	
Estudio Preliminar, por Domingo Melero	11
La Oración esencial, charla de Marcel Légaut	23
PLEGARIAS DE HOMBRE, libro de Marcel Légaut	
Introducción	33
Textos de Plegaria	43
Anexo, por Domingo Melero.....	63
La plegaria, entrevista a Marcel Légaut	69
OTROS TEXTOS ESPIRITUALES	
Vivir en vacuidad, por Geneviève Lanfranchi	
Introducción, por Teresa Guardans.....	131
La Cueva	134
Extractos de un diario personal	144
SUMA DE POQUEDADES	
El Dios de los pobres, por J. María Díez Alegría	159
Selección de Textos de plegaria:	
I. Selección de Francisco Cuervo-Arango	161
II. Selección de Teresa Guardans	167
III. Selección de Domingo Melero	171
OBRAS DE MARCEL LÉGAUT	181

PRESENTACIÓN

Amigo lector: hacía tiempo que queríamos editar el librito de Légaut *Plegarias de hombre* y, por fin, nos hemos animado a hacerlo en este número de los *Cuadernos*. Siempre nos ha parecido que las reflexiones de Légaut sobre la plegaria, así como sus textos de plegaria, merecían la pena: desde una vida inmersa en la condición humana común, invitan a pensar e incitan y animan a desear entrar en esa actividad nuclear de la búsqueda espiritual. Por eso, al comienzo del verano, mientras revisábamos la traducción de este librito (aparcada y retomada sucesivas veces en los últimos años), decidimos que fuese el centro de un *Cuaderno* monográfico sobre ese tema. Nos gustaría titularlo: “Del recogimiento”.

El *Cuaderno* se estructura según las tres secciones habituales. La primera contiene los textos de Légaut. El primero de ellos es una de esas charlas de Les Granges donde se puede ver el taller del autor: cómo su pensamiento se iba acercando a su expresión a partir de un entramado inicial. El segundo es el que ya hemos mencionado. Y el tercero es una larga entrevista que, bajo el título de “La plegaria”, ocupa la parte central del tomo *Interioridad y compromiso* (1977).

Un “estudio preliminar” sitúa el segundo y tercer texto dentro de la obra de Légaut y subraya algunas de sus ideas principales. Légaut escribió repetidas veces sobre su forma de entender la plegaria, tanto en páginas sueltas de capítulos dedicados a otras cuestiones como en algunos textos específicos. Además de los dos textos mayores que aquí publicamos, hay otro igual de importante: el capítulo VI de *IPPC* (1970). Si no lo incluimos, es

por razón de espacio y, además, porque esperamos publicar el libro entero dentro de un año, más o menos.

En la segunda sección, sólo presentamos un texto, *Vivir en vacuidad*, de Geneviève Lanfranchi. Lo introduce muy bien su traductora, Teresa Guardans. Es un escrito de una gran calidad y nos honra contribuir a que su autora sea conocida. La relación de Lanfranchi y Légaut, con su diferencia de itinerarios y de perspectivas, es un ejemplo de esta “diáspora” en la que nos movemos a gusto.

En la tercera sección, “Suma de poquedades”, reunimos cuatro textos. El primero es un breve relato de Díez Alegría. Vosotros juzgaréis pero nos parece que encierra una gran lección sobre la plegaria y, por eso, le pedimos que lo escribiera enseguida que se lo escuchamos. Los otros tres presentan algunos textos de plegaria, en la estela del trabajo de apropiación –y de reescritura en algún caso– al que nos invita Légaut. Son como un eco que deseamos que cada lector prolongue, animado por este *Cuaderno*.

Domingo Melero
c/ Canal de Isabel II, 9, 1^a-C
28700- San Sebastián de los Reyes
Tel: 91-663.85.04